

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Απριλίου 1989

για την εκ νέου διάθεση, στο πλαίσιο του πέμπτου ΕΤΑ, των πιστώσεων που δεν διατέθηκαν από τους μη προγραμματισμένους πόρους για τις υπερπόντιες χώρες και εδάφη

(89/308/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την απόφαση 80/1186/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1980 για την σύνδεση των υπερπόντιων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα (1), και ιδίως τα άρθρα 117 παράγραφος 3γ και 132,

την εσωτερική συμφωνία του 1979 για τη χρηματοδότηση και τη διαχείριση της κοινοτικής βοήθειας, που στο εξής καλείται «εσωτερική συμφωνία» (2),

Εκτιμώντας:

ότι το Συμβούλιο, με την απόφαση 80/1186/ΕΟΚ, ενέκρινε ορισμένες χορηγήσεις στις υπερπόντιες χώρες και εδάφη, στο εξής καλούμενες ΥΧΕ, δυνάμει του πέμπτου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (ΕΤΑ)· ότι υπάρχουν, μεταξύ των μη προγραμματισμένων πιστώσεων των χορηγήσεων αυτών, υπόλοιπα που δεν διατέθηκαν όσον αφορά την έκτακτη βοήθεια (2 325 061 Ecu), τα επιχειρηματικά κεφάλαια (1 283 000 Ecu) και τα περιφερειακά σχέδια (3 908 000 Ecu)·

ότι η απόφαση αυτή, που έληξε στις 28 Φεβρουαρίου 1985, προβλέπει ότι μετά τη λήξη της οι πιστώσεις που έχουν μεταφερθεί στην ειδική χορήγηση και δεν έχουν διατεθεί για την έκτακτη βοήθεια, θα καταβληθούν εκ νέου στα κεφάλαια του Ταμείου προκειμένου να χρηματοδοτηθούν άλλες ενέργειες που εντάσσονται στο πεδίο εφαρμογής της χρηματοδοτικής και τεχνικής συνεργασίας, εκτός εάν υπάρξει αντίθετη απόφαση του Συμβουλίου (άρθρο 117 παράγραφος 3γ), οι προβλεφθείσες πιστώσεις υπό τη μορφή ειδικών δανειών και οι προβλεφθείσες πιστώσεις για τη χρηματοδότηση περιφερειακών σχεδίων που δεν διατέθηκαν θα είναι διαθέσιμες για τη χρηματοδότηση άλλων σχεδίων και προγραμμάτων δράσης στην ίδια υποπεριφέρεια (άρθρο 132)·

ότι πρέπει, αφού τηρηθεί μια ικανοποιητική προθεσμία για την ανάληψη υποχρεώσεων των πιστώσεων αυτών, να τεθεί σε εφαρμογή η εκ νέου διάθεση· ότι, όσον αφορά την έκτακτη βοήθεια, δεν πρόκειται να υπάρξει αντίθετη απόφαση του Συμβουλίου, επειδή πραγματοποιήθηκαν ήδη επαφές με τους αντιπροσώπους των τριών ενδιαφερομένων κρατών

μελών και ότι πρέπει, επομένως, να καταβληθούν τα ποσά αυτά σύμφωνα με τις λεπτομέρειες πληρωμής που προβλέπονται στην απόφαση 80/1186/ΕΟΚ και σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 της εσωτερικής συμφωνίας·

ότι το Συμβούλιο, την ίδια περίοδο είχε κατανειμί σε τρία ίσα μέρη τους πόρους που χορηγήθηκαν στις βρετανικές, γαλλικές και ολλανδικές ΥΧΕ αντίστοιχα για τα σχέδια και προγράμματα που έπρεπε να τεθούν σε εφαρμογή δυνάμει του πέμπτου ΕΤΑ· ότι, έκτοτε, το βρετανικό και το γαλλικό μέρος μειώθηκαν ελαφρώς επειδή δύο ΥΧΕ που υπήγοντο σ' αυτά τα κράτη μέλη (η γαλλοβρετανική συγκυριαρχία των Νέων Εβρίδων και στη συνέχεια ο Άγιος Βικέντιος) απέκτησαν την ανεξαρτησία τους και προχώρησαν στη σύμβαση της Λομέ ΙΙ (Βανουάτου και Άγιος Βικέντιος και Γρεναδίνες) και, επομένως, το Συμβούλιο μετέφερε προς τη χορήγηση ΑΚΕ ένα μέρος των περιφερειακών χορηγήσεων για τις δύο αυτές ζώνες· ότι είναι απαραίτητο να τηρηθεί αυτή η ισορροπία κατά την εκ νέου διάθεση των πιστώσεων που δεν έχουν διατεθεί·

ότι, εξάλλου, η εφαρμογή του ΕΤΑ στις βρετανικές και ολλανδικές ΥΧΕ ευνοείται από τη δράση των αντιπροσώπων της Επιτροπής, χάρη στους πόρους των κεφαλαίων Α 18 και Α 28 του προϋπολογισμού της Κοινότητας από την 1η Ιανουαρίου 1988, ενώ στις γαλλικές ΥΧΕ πραγματοποιείται μέσω μιας τεχνικής βοήθειας· ότι, προκειμένου να διατηρηθεί η προαναφερθείσα ισορροπία σε τρία ίσα μέρη, πρέπει, εν αναμονή μιας αναλογικής μεταχείρισης, να προστεθεί ένα επαρκές ποσό για τα έξοδα αυτής της τεχνικής βοήθειας στο γαλλικό μέρος·

ότι θα πρέπει στη συνέχεια να τεθούν σε εφαρμογή οι συμπληρωματικές διαδικασίες προγραμματισμού από τις αρμόδιες αρχές των ενδιαφερομένων χωρών και εδαφών για τα συμπληρωματικά ποσά που θα τεθούν στη διάθεσή τους,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο πλαίσιο των χορηγήσεων που προβλέπονται δυνάμει του πέμπτου ΕΤΑ για τις υπερπόντιες χώρες και εδάφη, οι πιστώσεις που δεν έχουν διατεθεί για τις χορηγήσεις που αφορούν την έκτακτη βοήθεια, τα επιχειρηματικά κεφάλαια και τα περιφερειακά σχέδια μεταφέρονται στη χρηματοδότηση σχεδίων και προγραμμάτων δράσης που θα τεθούν σε εφαρμογή σε καθεμία από τις τρεις ζώνες ΥΧΕ, που υπάγονται αντίστοιχα στο Βασίλειο των Κάτω Χωρών, στη Γαλλική Δημοκρατία και στο Ηνωμένο Βασίλειο.

(1) ΕΕ αριθ. L 361 της 31. 12. 1980, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 347 της 22. 12. 1980, σ. 210.

Οι λεπτομέρειες της μεταφοράς αυτής αποτελούν το αντικείμενο του άρθρου 2 και τα αποτελέσματα δίδονται στο άρθρο 3.

### Άρθρο 2

Κατόπιν αναφοράς στην απόφαση 80/1186/ΕΟΚ:

- α) οι πιστώσεις που δεν έχουν διατεθεί στο πλαίσιο της ειδικής χορήγησης που προβλέπεται για τη χρηματοδότηση της έκτακτης δότησης στο άρθρο 117 παράγραφος 3β, ύψους 2 325 061 Ecu υπό τη μορφή επιδοτήσεων, κατανέμονται, αφού αφαιρεθούν 150 000 Ecu που χορηγούνται στις ΥΧΕ της Γαλλικής Δημοκρατίας για την ανάληψη της τεχνικής δότησης, σε τρία ίσα μέρη ύψους 725 000 Ecu έκαστο.
- β) οι πιστώσεις που προβλέπονται για τα επιχειρηματικά κεφάλαια στο άρθρο 83 παράγραφος 1α, που δεν έχουν διατεθεί, και που ανέρχονται σε 1 283 000 Ecu υπό τη μορφή ειδικών δανείων, κατανέμονται σε τρία ίσα μέρη ύψους 427 667 Ecu έκαστο.
- γ) τα διαθέσιμα υπόλοιπα καθεμίας από τις τρεις ζώνες ΥΧΕ στο πλαίσιο των πιστώσεων που προβλέπονται στο άρθρο 114 παράγραφος 2 για τη χρηματοδότηση περιφερειακών σχεδίων προστίθενται στα ενδεικτικά προγράμματα καθεμίας από τις τρεις αυτές ζώνες.

### Άρθρο 3

1. Οι αντίστοιχες χορηγήσεις 20 εκατομμυρίων Ecu που είχαν καθοριστεί στο άρθρο 83 παράγραφος 3 της απόφασης 80/1186/ΕΟΚ ανέρχονται για καθεμία από τις τρεις ζώνες ΥΧΕ, στα κάτωθι ποσά:

(Ecu)

| ΥΧΕ που υπάγεται στο κάτωθι κράτος μέλος | Σύνολο     | Επιδοτήσεις | Ειδικά δάνεια |
|--|------------|-------------|---------------|
| Γαλλία                                   | 21 380 687 | 12 953 020  | 8 427 667     |
| Κάτω Χώρες                               | 23 514 687 | 13 921 020  | 9 593 667     |
| Ηνωμένο Βασίλειο                         | 22 470 687 | 13 209 020  | 9 261 667     |

2. Εξάλλου, στις ΥΧΕ που υπάγονται στη Γαλλική Δημοκρατία χορηγήθηκε ποσό 150 000 Ecu υπό τη μορφή επιδοτήσεων για τη χρηματοδότηση της τεχνικής δότησης που αποσκοπεί στην εφαρμογή του ΕΤΑ, μέχρις ότου εξασφαλιστεί ανάλογη μεταχείριση με εκείνη των ΥΧΕ που υπάγονται στο Βασίλειο των Κάτω Χωρών και στο Ηνωμένο Βασίλειο.

### Άρθρο 4

Ο κύριος διατάκτης του ΕΤΑ έχει αναλάβει να θέσει σε εφαρμογή τις συμπληρωματικές διαδικασίες προγραμματισμού στις αρμόδιες αρχές των χωρών και εδαφών όσον αφορά τις διαφορές που τους αντιστοιχούν μεταξύ:

- αφενός των χορηγήσεων που έχουν καθοριστεί στο προαναφερθέν άρθρο 3 παράγραφος 1 και
- αφετέρου των συνολικών ποσών των ενδεικτικών προγραμμάτων που προκύπτουν από τον προγραμματισμό που έχει ήδη πραγματοποιηθεί με καθεμία από τις τρεις ζώνες ΥΧΕ σύμφωνα με το άρθρο 91 της απόφασης 80/1186/ΕΟΚ.

### Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει τη επόμενη ημέρα μετά την δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 26 Απριλίου 1989.

Για την Επιτροπή

Manuel MARÍN

Αντιπρόεδρος